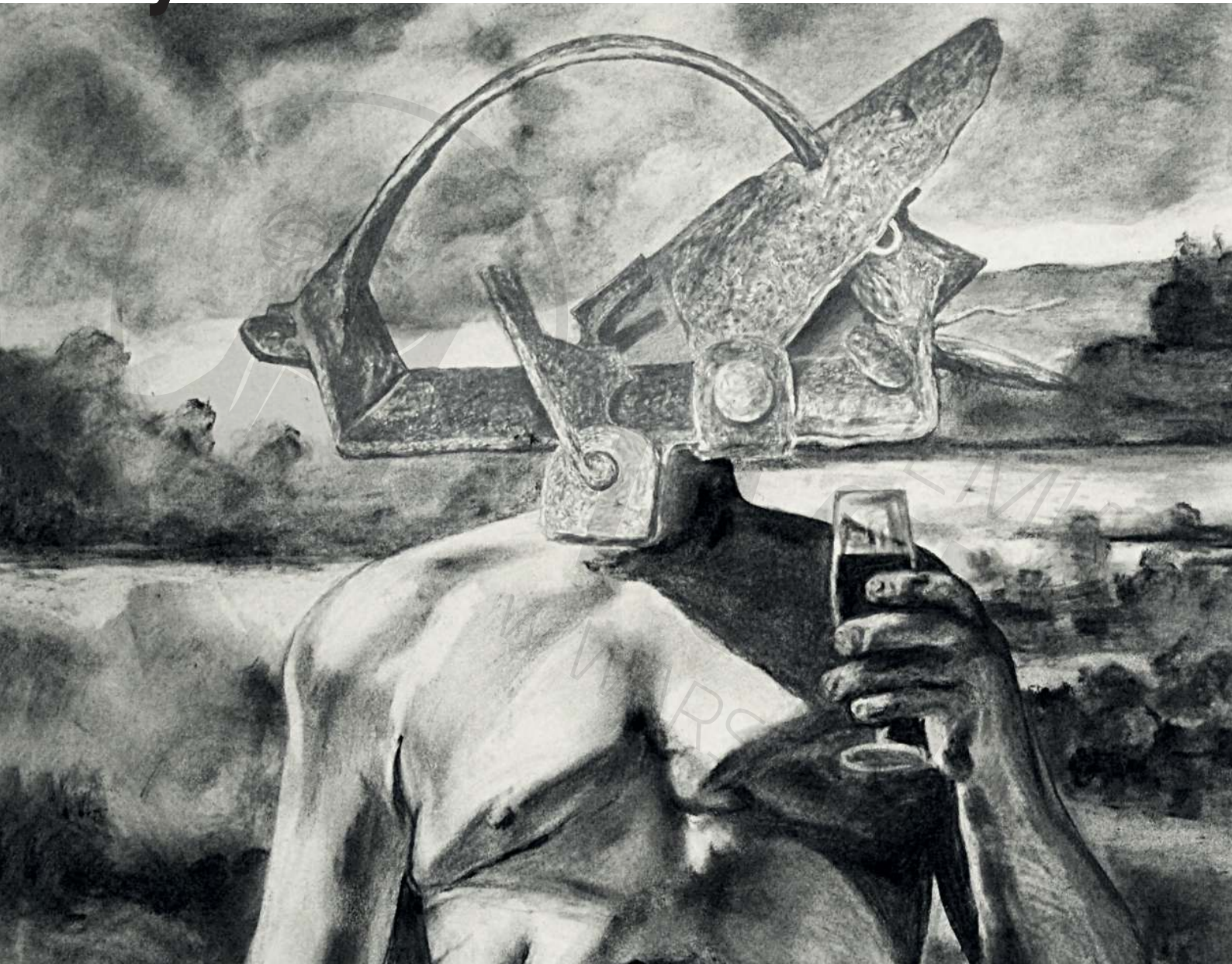


# Sylwia Caban

1 4 . 1 2 . 2 0 2 3  
0 8 . 0 1 . 2 0 2 4



## **ZWIERZYNIEC** r y s u n k i

Výstavná sieň oddelenia kultúry v Bardejove / Department of Culture Municipal Office Bardejov



AKADEMIA  
MIT  
ZAWIE

# ZWIERZYNIEC

r y s u n k i

Sylwia Caban

ZOO

k r e s b y

Sylwia Caban

**14.12.2023-08.01.2024**

**Výstavná sieň oddelenia kultúry v Bardejove**

Department of Culture Municipal Office Bardejov

**Kuratorzy wystawy: Sylwia Caban, Dariusz Młacki**

Exhibition curators: Sylwia Caban, Dariusz Młacki

Radničné námestie 21, 085 01 Bardejov



# ZWIERZYNIEC

## r y s u n k i



Ulotne i kruche znaczone tymczasowością. Rysunki. Nigdy nie wiem, czy będą one formą poprzedzającą obraz, czy rzeźbę, czy też pozostaną w swojej autonomicznej formie. Są to zapisy myśli, osobistych doświadczeń, które służą wypowiedzi uniwersalnej.

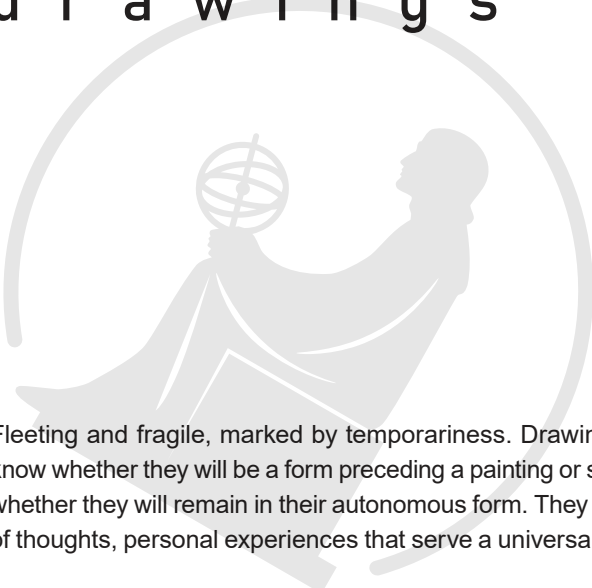
Wystawa „Zwierzyniec” w Muzeum Szaryskim w Bardejowie jest prezentacją cyklu 17 prac wykonanych techniką mieszaną na kartonie. To seria rysunków figuratywnych, w których forma ludzka przeplata się ze zwierzęcą – to proste zabiegi ilustrujące nieprostą naturę człowieka. W rysunkach poza kreśloną formą używam elementów bandażu, odbijam na kartce różne przedmioty, przemycam nieład otaczającej mnie rzeczywistości. Jest to dla mnie gra formalna, ale też podkreślenie, że nie jestem narratorem, ale uczestnikiem treści.

Moje rysunki nie są tylko metaforami. Skłaniam się kurefleksji stawiającej pytanie: ile może być zwierzęcia w człowieku i ile człowieka w zwierzęciu? Postmodernistyczne koncepcje przywracające świat zwierzętom i ludziom w równoprawnej formie budzą refleksję.

AKADEMIA  
WZIT  
WARSZAWIE

# ANIMAL PRESERVE

## d r a w i n g s



Fleeting and fragile, marked by temporariness. Drawings. I never know whether they will be a form preceding a painting or sculpture, or whether they will remain in their autonomous form. They are records of thoughts, personal experiences that serve a universal statement.

The exhibition “Zwierzyniec” (Animal preserve) at the Sharisky Museum in Bardejov is a presentation of a series of 17 works made using mixed techniques on cardboard. It is a series of figurative drawings, in which the human form is intertwined with the animal form – simple procedures that illustrate the uncomplicated nature of man. In the drawings, in addition to the form drawn in pencil or charcoal, I use elements of bandage, imprint various objects on the page, smuggle the disorder of reality around me. This is a formal game for me, but also to emphasize that I am not a narrator, but a participant in the content.

My drawings are not just metaphors. I am inclined to a reflection that poses the question: how much of an animal can there be in a human and how much of a human in an animal? Postmodern concepts that return the world to animals and humans in equal form are thought-provoking.

## Zwierzyniec

Jeśli oczywiście, że chyba już wszyscy nosimy przy sobie narzędzia błyskawicznie odzwierciedlające rzeczywistość. Jednym kliknięciem zapisujemy obraz „niemal jak żywy”. Ale jednocześnie wciąż budzi szacunek osoba umiejąca narysować obraz bardziej niż żywy! Umieć rysować to skarb ważniejszy niż wszelkie koncepcje. Bo co to za wypowiedź twórcza, która nie obejdzie się bez komentarza, która wymaga „fachowych objaśnień”, didaskaliów, jak je się nazywa w teatrze. Rysunek to najpierwotniejszy środek wyrazu. Od niego wywodzą się wszelkie sposoby zapisu myśli. Jest źródłem alfabetów i wszelkiej ekspresji, nie tylko artystycznej, bo przecież zmieniająca się, rosnąca wiedza także wymaga ustawicznego zapisu.

Sylwia Caban umie znakomicie rysować. Rysunki dłoni, stóp i torsów są takimi koronnymi świadectwami wysokich umiejętności (w szczególności zaś stóp). Figury kruków, symboli wolności, często goszczących w Jej kompozycjach, zaskakują skrótami perspektywy, a nie tylko znakomitą obserwacją. Gdyby nawet pośrednim narzędziem była „komórka” czy tablet, (taka współczesna camera obscura), to ręcznie wykonany obraz jest o niebo żywszy niż pozujący nieruchomo kruk! Schwytny kamerą? Wypchany? Autorka w swym komentarzu odżegnuje się od metafor, ale chyba niesłusznie. Definicja postmodernizmu, może jedna z wielu, w ramach ćwiczeń z demokracji nadaje odbiorcy artystycznego komunikatu rangę współtwórcy. Daje mu prawo do własnej interpretacji dzieła, jedynej wśród miliardów. Zrazem zdejmuje artystę z cokołu i z demiurga czyni na powrót człowieka. Jednego z nas, może tylko na tyle wrażliwego, by niebanalnie pokazać to, co mijamy niemal co dzień...

Wśród rekwizytów Artystki oprócz wymienionych kruków i stóp pojawiają się czaszki, perfekcyjnie narysowane węże, okrągłe źrenice (jak u Edmunda Monsiela), mimochodem wtrącone pejzaże z oddechem przestrzeni – i jak tu mówić o dystansie od metafory? Może Autorka w swej skromności chciała ukryć tę poetycką sferę, jakoby niegodną racjonalisty w drugiej dekadzie XXI wieku? Ale to nieprawda. Pełen człowiek jest równie emocjonalny, co racjonalny, a tylko skrajności bywają niebezpieczne, dla siebie i innych. Kompozycja zawsze ma charakter abstrakcyjny, co szczególnie widać w tzw. sztuce geometrycznej. Ją najłatwiej kojarzyć z widzialnym kształtem matematyki, dla uproszczenia: z równaniem, gdzie lewa strona musi kategorycznie równać się prawej. Ale konstrukcja prac Sylwii Caban daleka jest od rygorów prostej arytmetyki. Zrównoważenie kompozycji tak emocjonalnych prac jest znacznie trudniejsze, wymaga aptekarskiego wyczucia równowagi kształtów, walorów i jeszcze barw. Artystka robi to bezbłądnie.

Znany jest w środowisku kłopot zwany „syndromem białego płótna”, kiedy twórca zamierza wyrazić siebie, a jeszcze świat zadziwić i nie wie, jak zacząć. Autorka, znając różne sposoby artykulacji i dysponując bogatym warształem plastycznym, miesza różne techniki kreacji, czym pewnie wyprowadza z równowagi zwolenników tzw. czystości technicznej. Ale to ich problem, bo przecież wszelkie nowości powstają wtedy, kiedy udaje się wykonać coś o czym powszechnie wiadomo, że tego zrobić się nie da. Pogranicza zawsze były bardzo owocne. Dlatego mieszanie gwaszu z ołówkiem, długopisem, węglem, frotą i monotypią będzie kiedyś denerwowało konserwatorów zabiegających o wyjściowy stan tych prac – ale to ich problem. My zaś cieszymy się urodą i świeżością tych siedemnaśtu rysunków, bo na pewno są warte uwagi.

Rafał Strent

## *Animal preserve*

It is clear that all of us probably already carry around tools that reflect reality instantly. With one click, we record an image “almost as if it were alive”. But at the same time, a person who can draw a picture more than vividly still commands respect! To be able to draw is a treasure more important than any concept. For what is a creative utterance that cannot do without commentary, that requires “expert explanations”, didascalia, as they are called in theatre. Drawing is the first medium of expression. It is the source of all ways of recording thoughts. It is the source of all alphabets and all forms of expression, not only artistic ones, because changing and growing knowledge also requires constant writing down.

Sylvia Caban can draw brilliantly. Drawings of hands, feet and torsos are such crowning testimonies to her high skills (especially, the feet). The figures of ravens, symbols of freedom, often featured in her compositions, are surprising for their abbreviated perspectives and not just for their excellent observation. Even if the intermediate tool were a “mobile phone” or tablet, (a kind of contemporary camera obscura), the handmade image is far more vivid than a raven posing motionless! Captured with a camera? Stuffed? In her commentary, the author shies away from metaphors, but probably wrongly. The definition of postmodernism, perhaps one of many, as an exercise in democracy, gives the recipient of an artistic communication the rank of co-creator. It gives him the right to his own interpretation of the work, the only one among billions. At the same time, it takes the artist off his pedestal and turns the demiurge back into a human being. One of us, perhaps just sensitive enough to show in an original way what we pass by almost every day...

Among the artist’s props, in addition to the aforementioned ravens and feet, there are skulls, perfectly drawn snakes, round pupils (as in Edmund Monsiel’s work), and incidentally interjected landscapes with the breath of space – and how can we speak of distance from metaphor here? Perhaps the author, in her modesty, wanted to hide this poetic sphere, supposedly unworthy of a rationalist in the second decade of the 21st century? But this is not true. The full human being is as emotional as he is rational, and it is only the extremes that are sometimes dangerous, for oneself and others. Composition is always abstract, as is particularly evident in so-called geometric art. It is easiest to associate it with the visible shape of mathematics, to simplify: with an equation, where the left side must categorically equal the right. But the construction of Sylvia Caban’s works is far from the rigours of simple arithmetic. Balancing the composition of such emotional works is much more difficult, requiring a pharmacist’s sense of the balance of shapes, values and still colours. The artist does this flawlessly.

There is a well-known predicament in the community known as the “white canvas syndrome”, when an artist intends to express themselves and yet amaze the world and does not know how to begin. The author, knowing various ways of articulation and having at her disposal a rich artistic workshop, mixes various techniques of creation, which probably throws off balance the supporters of the so-called technical purity. But this is their problem, because all novelties are created when one succeeds in doing something that is well-known to be impossible. Borderlands have always been very fruitful. That is why mixing gouache with pencil, pen, charcoal, frottage and monotype will one day annoy conservators striving for the initial state of these works – but that is their problem. Let us, on the other hand, enjoy the beauty and freshness of these seventeen drawings, for they are certainly worthy of attention.

Rafał Strent



Czy wszyscy wiedzą? / Does everyone know?

rysunek, gwasz na papierze

drawing, gouache on paper

70 x 100

2023

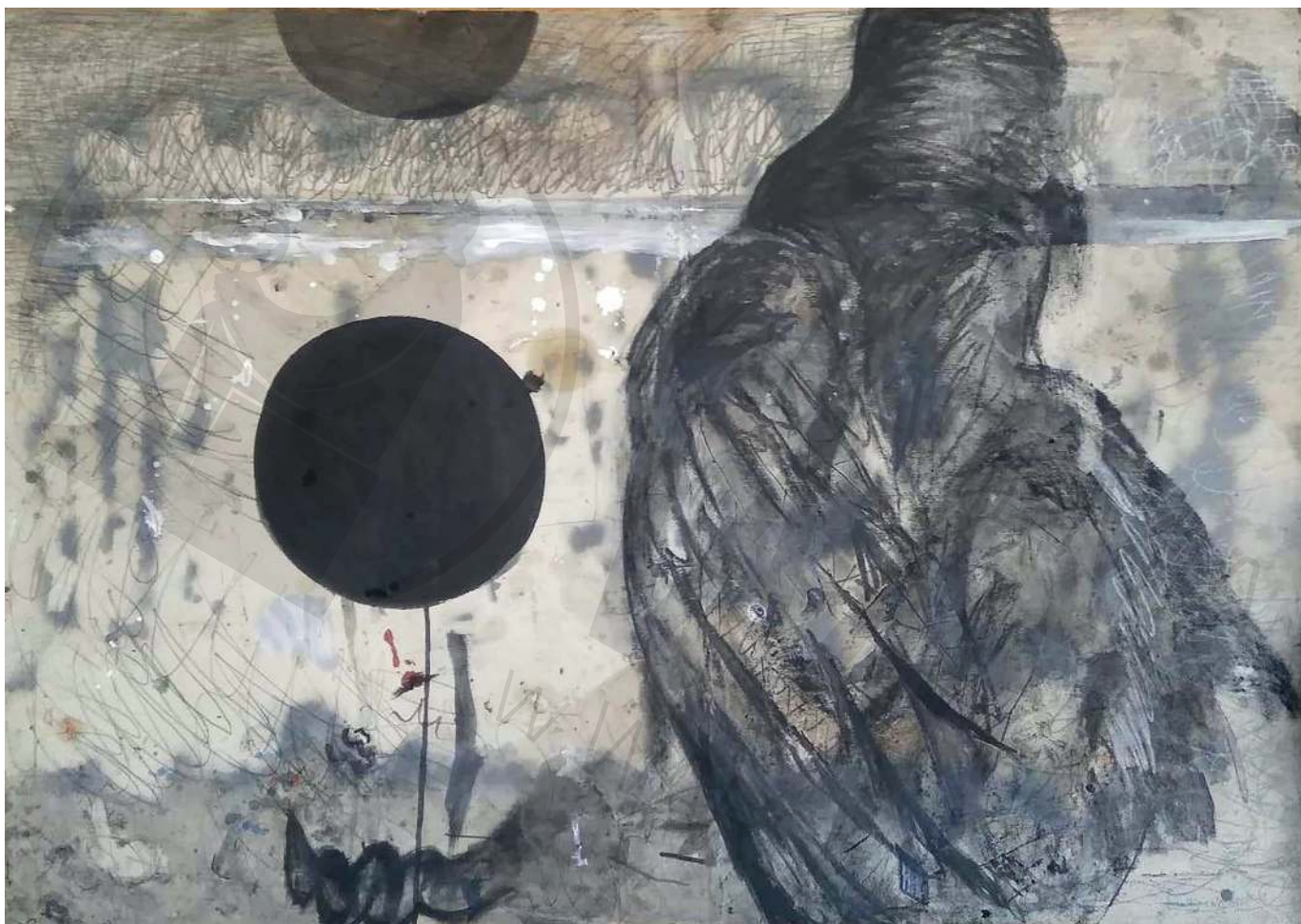




Uczaszkwienie / Skulling  
rysunek, gwasz na papierze  
drawing, gouache on paper  
70 x 100  
2023



Adam / Adam  
rysunek, gwasz na papierze  
drawing, gouache on paper  
70 x 100  
2023



Jezioro / Lake  
rysunek, gwasz na papierze  
drawing, gouache on paper  
70 x 100  
2023



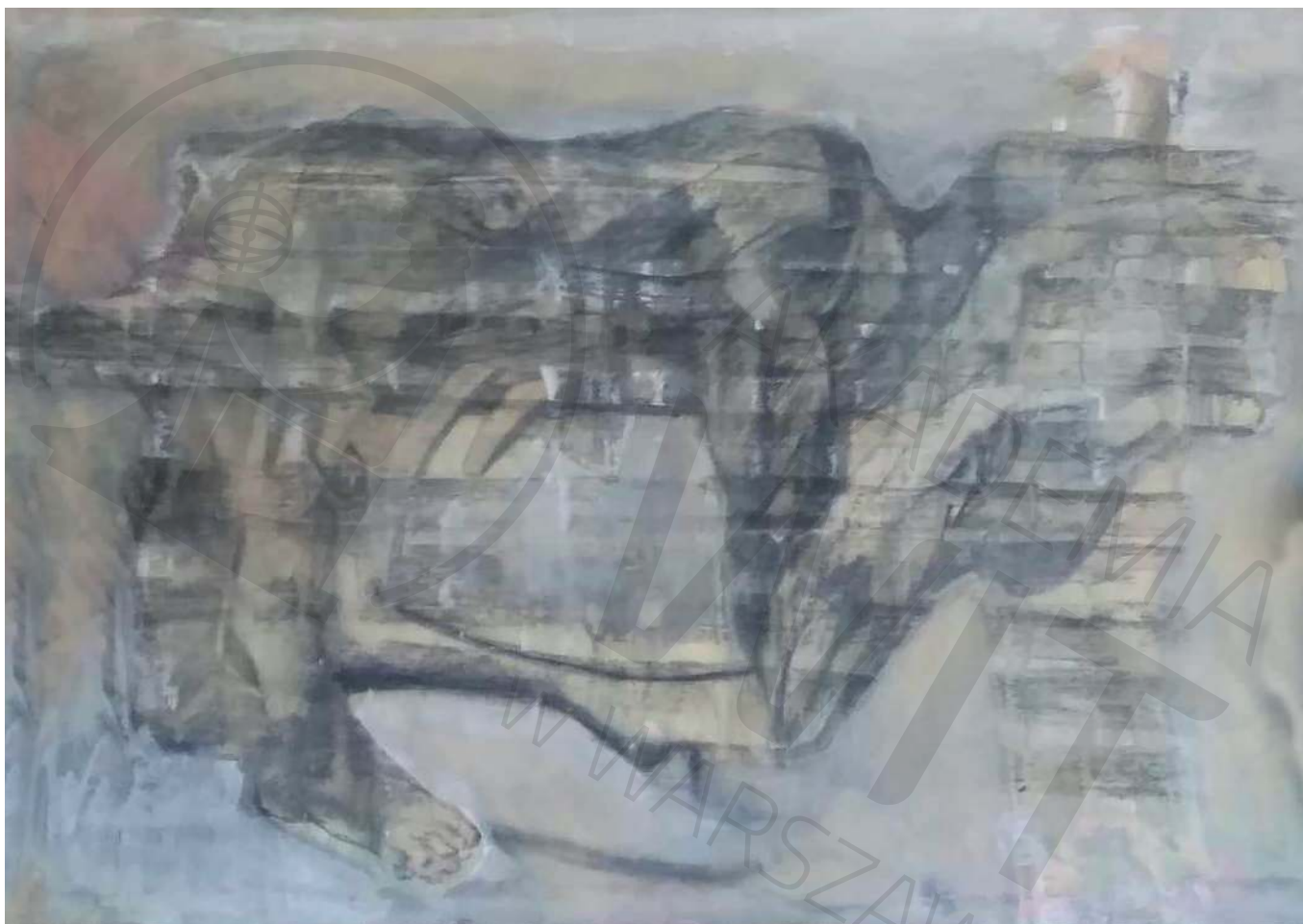
Sęp / Vulture  
rysunek, gwasz na papierze  
drawing, gouache on paper  
70 x 100  
2023



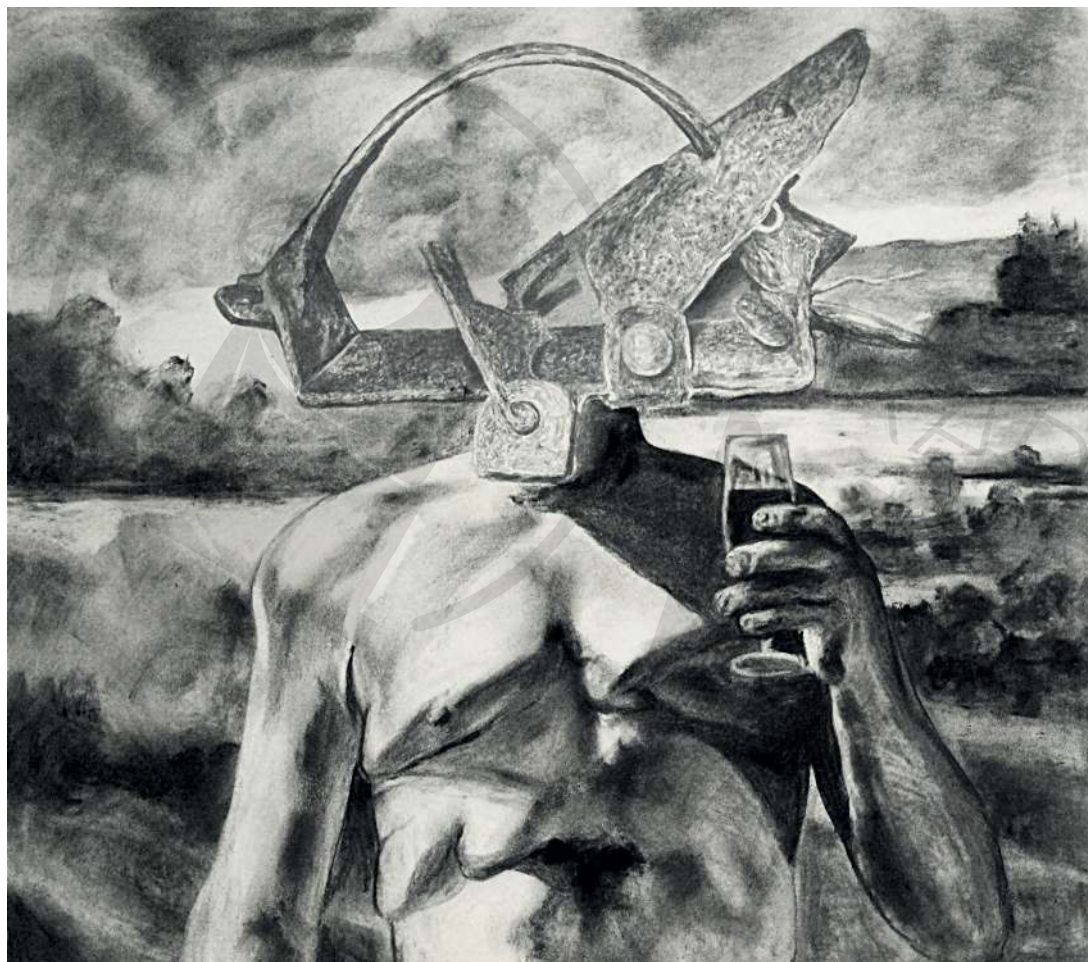
Samica / Female  
rysunek, gwasz, na papierze  
drawing, gouache, on paper  
70 x 100  
2023



Relikty / Relics  
rysunek, gwasz na papierze  
drawing, gouache on paper  
70 x 100  
2023

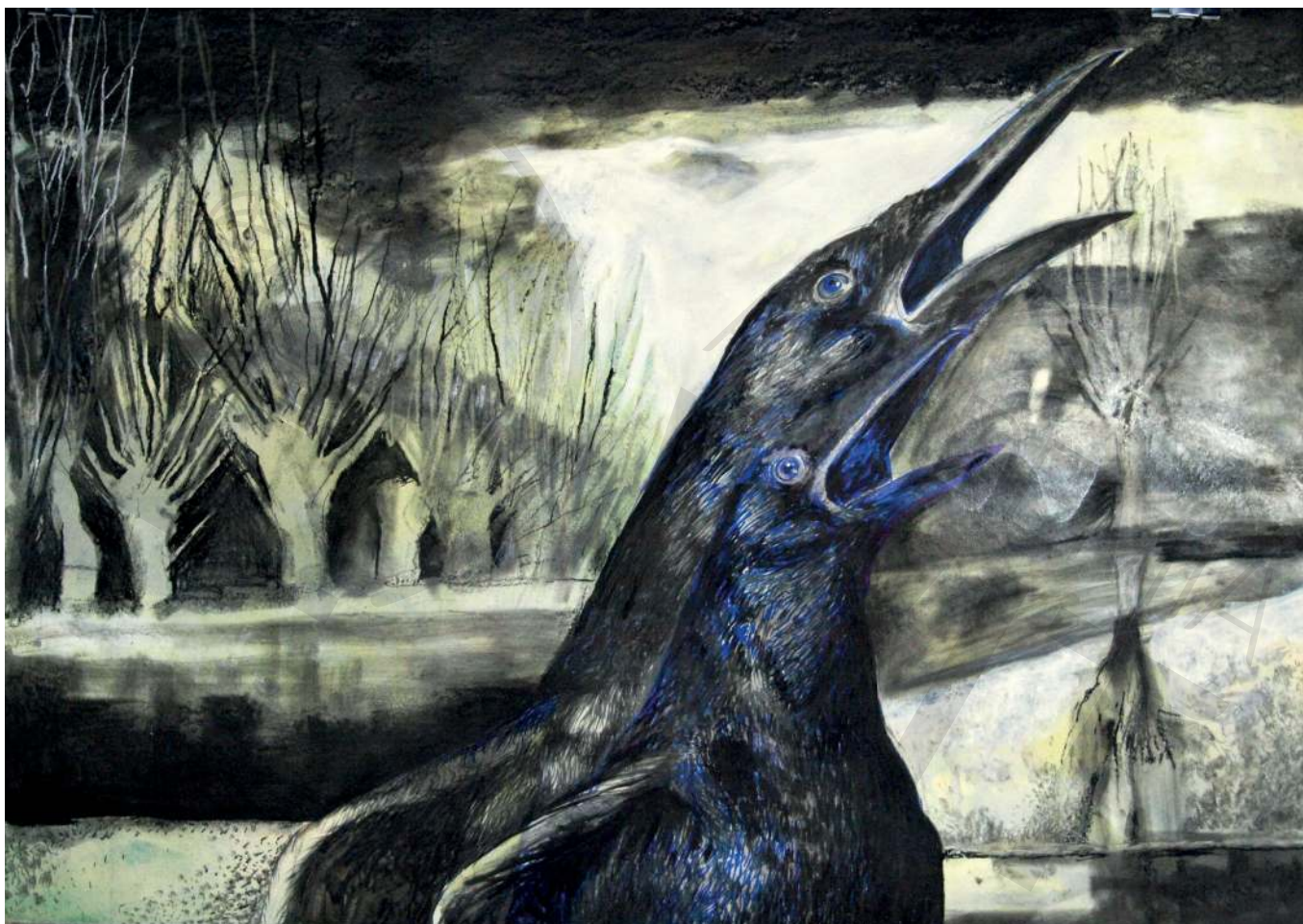


Hybryda / Hybrid  
rysunek, gwasz, na papierze  
drawing, gouache, on paper  
70 x 100  
2023



Sidła / Snare  
rysunek węgłem na papierze  
charcoal drawing on paper  
70 x 100  
2023





Kruki / Ravens  
rysunek węglem i długopisem na papierze  
drawing with charcoal and pen  
70 x 100  
2023



Stado / Flock  
rysunek węglem na papierze  
charcoal drawing on paper  
70 x 100  
2023



Ptak / Bird  
rysunek, gwasz, na papierze  
drawing, gouache, on paper  
70 x 100  
2023



Podgląd / Preview  
rysunek węgłem na papierze  
charcoal drawing on paper  
70 x 100  
2023



Skrzydło / Wing  
rysunek, gwasz, na papierze  
drawing, gouache, on paper  
70 x 100  
2023



Szczur i kruk  
/ The Rat and the Raven  
rysunek, gwasz, na papierze  
drawing, gouache, on paper  
140 x 100  
2023



Polująca lwica  
/ Hunting Lioness  
rysunek, gwasz na papierze  
drawing, gouache on paper  
140 x 100  
2023



Polowanie / Hunting  
rysunek, gwasz, na papierze  
drawing, gouache, on paper  
140 x 100  
2023





Góra / Mountain  
rysunek, gwasz, na papierze  
drawing, gouache, on paper  
70 x 100  
2023



# SYLWIA CABAN

artystka sztuk wizualnych ur. w 1969 r. w Lublinie. Ukończyła Akademię Sztuk Pięknych w Warszawie na Wydziale Malarstwa. Dyplom pod kierunkiem prof. Rajmunda Ziemińskiego oraz prof. Edwarda Tarkowskiego w 1994 r. W 2018 roku otrzymała tytuł doktora pod kierunkiem promotora prof. zw. dr hab. Wiesława Łuczaja, na Wydziale Sztuk Pięknych Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach. Zajmuje się sztukami wizualnymi, malarstwem, rzeźbą i rysunkiem. Wykładowca malarstwa i rysunku na WIT, na kierunku Grafiki w Warszawie. Uczestniczka polskich, międzynarodowych i zagranicznych plenerów. Członek ZPAP w Warszawie. Kuratorka kilku wystaw sztuki współczesnej. Brała udział w 17 wystawach indywidualnych i ok. 60 zbiorowych polskich i zagranicznych.

## **Stypendia i pobyty twórcze:**

Była stypendystką rządu francuskiego oraz Ministra Kultury i Sztuki. W 1998 odbywała półroczny staż twórczy w dziedzinie malarstwa, w Wyższej Szkole Sztuk Pięknych w Perpignan, we Francji. W 1998 r. przebywała na rocznej rezydencji artystycznej w Cité Internationale des Arts Foundation, w Paryżu.

## **Współpracuje z galeriami:**

Galeria „Pragaleria”, Warszawa; Galeria XXI, Warszawa; Galeria Korekta, Warszawa; Teutschgallery, Warszawa. Jej prace znajdują się kolekcjach Galerii „Studio”, Galerii „Korekta” oraz kolekcjach prywatnych.



# SYLWIA CABAN

visual artist born in 1969 in Lublin. Diploma with honours under the supervision of prof. Rajmund Ziemiński, prof. Edward Tarkowski in 1994 at the Academy of Fine Arts in Warsaw. In 2018, she received a doctorate under the supervision of prof. dr hab. Wiesław Łuczaj, at the Faculty of Fine Arts of the Jan Kochanowski University in Kielce.

Works in visual arts, painting, painting objects, sculpture and drawing. Lecturer in painting and drawing at the WIT, Faculty of Graphics in Warsaw. Participant of Polish, international and foreign plein-air. Member of the Association of Polish Artists and Designers in Warsaw. Curator of several contemporary art exhibitions. She took part in 17 individual and about 60 collective Polish and foreign exhibitions.

## **Scholarships and creative stays:**

She was a scholarship holder of the French government and the Minister of Culture and Art. In 1998, she completed a six-month creative training in painting at the College of Fine Arts in Perpignan, France. In 1998, she was at the one-year artistic residency at the Cité Internationale des Arts Foundation, in Paris.

## **Works with galleries:**

“Pragaleria” Gallery, Warsaw; XXI Gallery, Warsaw; Korekta Gallery, Warsaw; Teutschgalerie, Warsaw. Her works are in the collections of the “Studio” Gallery, the “Korekta” Gallery and private collections.

## WYSTAWY INDYWIDUALNE

- 2023 *Rzeźba / Sculpture. Realizacje 2016-2022*, Uniwersytet Lipawski, Łotwa
- 2022 *Zapisy niechcianych zdarzeń*, Galeria Casa Matei, Cluj-Napoca, Rumunia
- 2022 *Komentarze*, Uniwersytet Św. Cyryla i Metodego w Wielkim Tarnowie, Bułgaria
- 2022 *Formy przestrzeni*, Centrum Sztuki Współczesnej SOLVAY, Kraków
- 2021 *Inkluzje, recykling. Dokumentacja*. Uniwersytet Św. Cyryla i Metodego w Wielkim Tarnowie, Bułgaria
- 2021 *Refleksy materii*, Galeria Casa Matei, Cluj-Napoca, Rumunia
- 2018 *Inkluzje*. Wystawa prac doktoranckich, Galeria Instytutu Sztuki, Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach
- 2016 *Inkluzje. Obiekty pominięte*. Wystawa malarstwa i rzeźby, Galeria Korekta, Warszawa
- 2015 *Plac zabaw 2. Obiekty recyklingowe*. Galeria XX1, Kuchnia. Warszawa
- 2015 *Malarstwo*. Wystawa w ramach Nocy Muzeów, Galeria Blok, Warszawa
- 2015 *Nierzeczywistość odwzajemniona*. Malarstwo, Galeria Trakt, Sochaczew-Chodaków
- 2014 *Plac zabaw. Obiekt recyklingowy*, Galeria Korekta, Warszawa
- 2014 *Malarstwo. Noc Muzeów*. Galeria Blok, Warszawa
- 2014 *Duo*. Malarstwo. Galeria Parlamentu Europejskiego, Bruksela, Belgia
- 2014 *Człowiek jako pretekst*. Galeria Centrum Polskiego im. Jana Paderewskiego, Bruksela, Belgia
- 2013 *Malarstwo*. Galeria autorska Blok, Warszawa
- 2010 *Malarstwo*. Galeria Korekta, Warszawa
- 1998 *Malarstwo*. Galeria Fundacji Cite Internationale des Arts,

## INDIVIDUAL EXHIBITIONS

- 2023 *Rzeźba / Sculpture. Realizacje 2016-2022*, Liepaja University, Latvia
- 2022 *Records of Unwanted Events*. Gallery Casa Matei, Cluj-Napoca, Romania
- 2022 *Comments*. University of Veliko Tarnovo St. Cyril and St. Methodius, Faculty of Fine Arts, Bulgaria
- 2022 *Forms of space*, Centrum Sztuki Współczesnej SOLVAY, Cracov, Poland
- 2021 *Inkluzje, recykling. Documentation*. University of Veliko Tarnovo St. Cyril and St. Methodius, Faculty of Fine Arts, Bulgaria
- 2021 *Reflection of matter*. Gallery Casa Matei, Cluj-Napoca, Romania
- 2018 *Inclusions*. PhD thesis exhibition. Gallery of the Institute of Fine Arts, Jan Kochanowski University, Kielce, Poland
- 2016 *Inclusions. Omitted Objects*. Exhibition of painting and sculpture. Korekta Gallery, Warsaw, Poland
- 2015 *Playground 2. Recycled objects*. XX1 Gallery, Warsaw, Poland
- 2015 *Painting*. Exhibition within the Night of Museums, Blok Gallery, Warsaw, Poland
- 2015 *Unreality reciprocated – painting*. Trakt Gallery, Sochaczew-Chodaków, Poland
- 2014 *Playground. Recycled object*. Korekta Gallery, Warsaw, Poland
- 2014 *Painting*. Night of Museums. Blok Gallery, Warsaw, Poland
- 2014 *Duo, painting*. European Parliament Gallery, Brussels, Belgium
- 2014 *Man as Pretext*. Jan Paderewski Polish Centre Gallery, Brussels, Belgium
- 2013 *Painting*. Blok Gallery, Warsaw, Poland

Paryż, Francja

1998 *Malarstwo*. Galeria Bernanos, Paryż, Francja

1998 *Malarstwo*. Galeria Promocyjna, Warszawa

1997 *Malarstwo*. Galeria Ecole des Beaux Arts de Perpignan, Francja

1996 *Malarstwo*. Galeria Brama, Warszawa

1994 *Wystawa dyplomowa*. Akademia Sztuk Pięknych, Warszawa

#### WYBRANE WYSTAWY ZBIOROWE

2022 *10xWIT*, Wystawa prac pedagogów Wyższej Szkoły Informatyki Stosowanej i Zarządzania pod auspicjami PAN. Galeria RastArt, Kętrzyn

2021 *Perspektywa refleksji*. Instytut Polski w Sofii, Bułgaria

2020 *Wystawa sztuki współczesnej*. Galeria Pragaleria, Warszawa

2019 *14 Międzynarodowy Jesienny Salon Sztuki*. BWA, Ostrowiec Świętokrzyski

2018 *Występy gościnne*. Galeria Otwarta Pracownia, Kraków

2017 *Znaki*. Galeria XX1, Warszawa

2015 *Osobowości malarskie*. Galeria Biegas, Ciechanów

2015 *Współczynnik ryzyka*. Centrum Olimpijskie PKOl / The Olympic Centre, Warszawa

2015 *Peregrynacje przestrzeni*. Obwodowe Krajoznawcze Muzeum w Winnicy, Winnica, Ukraina

2015 *Synergia*. Zakarpackie Muzeum Sztuk Pięknych im. J. Bokszaja, Użhorod, Ukraina

2015 *Barwa, obraz, symbol*. Galeria Lwowskiej Narodowej Akademii Sztuki, Lwów, Ukraina

2014 *12 Międzynarodowy Jesienny Salon Sztuki*. BWA Ostrowiec Świętokrzyski

2014 *Wystawa w ramach działań Zimowisko*. CSW Zamek Ujazdowski, Warszawa

2010 *Painting*. Korekta Gallery, Warsaw, Poland

1998 *Painting*. Gallery of the Foundation Cite Internationale des Arts, Paris, France

1998 *Painting*. Bernanos Gallery, Paris, France

1998 *Painting*. Promocyjna Gallery, Warsaw, Poland

1997 *Painting*. Gallery Ecole des Beaux Arts de Perpignan, France

1996 *Painting*. Brama Gallery, Warsaw, Poland

1994 *Graduation exhibition*. Academy of Fine Arts, Warsaw, Poland

#### CHOSEN COLLECTIVE EXHIBITIONS

2022 *10xWIT*, Exhibition of teachers' works of WIT Warsaw School of Information Technology under the auspices of the Polish Academy of Sciences, RastArt Gallery, Ketrzyn, Poland

2021 *The perspective of reflection*. Polish Institute Polski in Sofia, Bulgaria

2020 *Exhibition of contemporary art*. Gallery Pragaleria, Warsaw, Poland

2019 *14th International Autumn Art Salon*. BWA, Ostrowiec Świętokrzyski, Poland

2018 *Guest appearances*. Otwarta Pracownia Gallery, Kraków, Poland

2017 *Signs*. XX1 Gallery, Warsaw, Poland

2015 *Painting Personalities*. Biegas Gallery, Ciechanów, Poland

2015 *Risk Factor*. Gallery-1, PKOl The Olympic Centre, Warsaw, Poland

2015 *Peregrinations of Space*. Vinnitsa Regional National History Museum, Vinnitsa, Ukraine

2015 *Synergia*. Y. Bokshay Transcarpathian Museum of Fine Arts, Uzhhorod, Ukraine

- 2014 *15 m2*. Galeria XS, Instytut Sztuk Pięknych, Kielce
- 2001 *Grand et Jeunes d'aujourd'hui*. Espace Eiffel, Paryż, Francja
- 2000 *Rozjaśnianie ziemi*. Nowa Galeria, Muzeum Plakatu w Wilanowie, Warszawa
- 1999 *Comparaisons*. Galeria Studio, Warszawa
- 1998 *Blicke Ost – polsko-niemieckia wystawa malarstwa*. HWI Haus, Düsseldorf, Niemcy
- 1998 *Regards Divers*. Galeria Atelier Visconti, Paryż, Francja
- 1998 *XXXIII Ogólnopolska Wystawa Malarstwa „Bielska Jesień - wybór prac*. Salon Sztuki Współczesnej, BWA Bydgoszcz, Bałtycka Galeria Sztuki, Ustka
- 1997 *Ogólnopolska Wystawa Malarstwa „Bielska Jesień’97*. Bielsko-Biała
- 1997 *Dni Sztuki, Kunsttage – Spotkania polsko-niemieckie*. Reszel
- 1996 *XVI Festiwal Współczesnego Malarstwa Polskiego*. Muzeum Narodowe, Szczecin
- 1996 *Festiwal Młodego Malarstwa Polskiego*. BWA, Legnica
- 1993 *Wokół Młodych*. Mały Salon Galerii „Zachęta”, Warszawa
- 1992 *Wystawa zbiorowa*. Galeria Libertad 753, Buenos Aires, Argentyna
- 2015 *Color, image, symbol*. Gallery of the Lviv National Academy of Art, Lviv, Ukraine
- 2014 *12th International Autumn Art Salon*. Competition Exhibition, BWA Ostrowiec Świątokrzyski, Poland
- 2014 *Exhibition within the framework of Zimowisko*, CCA Ujazdowski Castle, Warsaw, Poland
- 2014 *15 m2*. XS Gallery, Institute of Fine Arts, Kielce, Poland
- 2001 *Grand et Jeunes d'aujourd'hui*. Espace Eiffel, Paris, France
- 2000 *Comparaisons*. Polish Institute, Paris, France
- 2000 *Lightening of the Earth*. New Gallery, Poster Museum at Wilanów, Warsaw, Poland
- 1999 *Comparaisons*. Studio Gallery, Warsaw, Poland
- 1998 *Blicke Ost - Polish-German painting exhibition*. HWI Haus, Düsseldorf, Germany
- 1998 *Regards Divers*. Gallery Atelier Visconti, Paris, France
- 1998 *XXXIII National Painting Exhibition Bielska Jesień – selection of works*. Modern Art Salon, BWA Bydgoszcz, Baltic Art Gallery in Ustka
- 1997 *National Painting Exhibition Bielska Autumn’97*. Bielsko-Biała, Poland
- 1997 *Days of Art, Kunsttage – Polish-German Meetings*. Reszel, Poland
- 1996 *XVI Festival of Contemporary Polish Painting*. National Museum, Szczecin, Poland
- 1996 *Festival of Young Polish Painting*. BWA, Legnica, Poland
- 1995 *Warsaw Painting Month*. DAP Gallery, Warsaw, Poland
- 1994 *Festival of Small Forms in Bytom*. Bytom, Poland
- 1993 *Around the Young*. Little Salon of the Gallery Zachęta, Warsaw, Poland
- 1992 *Collective exhibition*. Libertad Gallery 753, Buenos Aires, Argentina



**wydawca**

Akademia WIT w Warszawie

**kuratorzy wystawy**

Sylwia Caban, Dariusz Młacki

**aranżacja i opracowanie plastyczne**

Sylwia Caban

**realizacja techniczna**

Bartłomiej Solarz-Nieśtuchowski

**promocja wystawy**

Výstavná sieň oddelenia kultúry v Bardejove  
Dział Promocji Akademii WIT

**katalog, okładka, plakat**

Sylwia Caban

**publisher**

WIT Academy

**exhibition curators**

Sylwia Caban, Dariusz Młacki

**arrangement and artwork**

Sylwia Caban

**technical support**

Bartłomiej Solarz-Nieśtuchowski

**exhibition promotion**

Department of Culture Municipal Office Bardejov  
WIT Promotion Department

**catalogue, cover, poster**

Sylwia Caban



AKADEMIA  
**WIT**  
w WARSZAWIE

[www.wit.edu.pl](http://www.wit.edu.pl)

**Akademia WIT**

ul. Newelska 6  
01-447 Warszawa  
tel: 22 3486 523

**WIT Academy**

Newelska 6  
01-447 Warsaw  
phone: +48 22 3486 523

**KIERUNEK GRAFIKA**

**Studia I stopnia**

Grafika użytkowa  
Technologie multimedialne  
Projektowanie graficzne w internecie

**Studia II stopnia**

Grafika cyfrowa  
Zaawansowane multimedia

**Studia podyplomowe**

Grafika komputerowa

**DEGREE COURSE**

**BA studies**

Applied graphics  
Multimedia technologies  
Graphic design in internet

**MA studies**

Digital graphics  
Advanced multimedia technology

**Postgraduate studies**

Computer graphics

ISBN PL 978-83-67841-27-6  
ISBN SK 978-80-570-5355-2